

St. John Bosco-St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



July 12, 2026



Mass Schedule

English

St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm
Sunday | 9:00am

St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am
Monday-Friday | 8:00am

Polish / Po Polsku

St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am
Monday-Friday | 8:00am
First Friday | 7:00pm

Spanish / Espanol

St. James Church

Sunday | 12:00pm

St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm
Sunday | 7:00am, 11:00am,
1:00pm & 7:00pm
Monday-Friday | 7:00pm

Confessions

St. James Church

30 minutes before Polish Masses

St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-6:45pm

Adoration

Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-
6:00pm

Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco
7:45pm-9:00pm

15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"The seed sown on rich soil is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields a hundred or sixty or thirtyfold." - Mt 13:23

"En cambio, lo sembrado en tierra buena representa a quienes oyen la palabra, la entienden y dan fruto: unos, el ciento por uno; otros, el sesenta; y otros, el treinta". - Mt 13, 23

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II ©1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

Parish Office (773) 622-4620

Monday-Friday
8:30am-4:30pm

Saturday - Sunday CLOSED

Website: sjbchicago.org



Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413

SUMMER HOURS

Monday to Friday | 8:30am-4:30pm

Saturday | 9:00am-5:00pm, Sunday | Closed

Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530

2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639



St. John Bosco-St. James Parish Chicago



SalesiansChicago



sym_chicago



A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear Parish Family,

In this Sunday's Gospel (Matthew 13:1-23), Jesus shares the Parable of the Sower and the Seed. He reminds us that the Word of God bears fruit depending on the condition of the soil. As a young, three-year-old unified parish, this message speaks directly to our current journey.

Last week, we held our second synodal meeting. Thank you to everyone who stepped forward to listen, participate, and discern. Together, we are looking honestly at our new reality and discussing how to restructure our parish to better serve God and our community. To build a thriving future, we must ensure our community is the "rich soil" Jesus speaks about. Before we can successfully restructure our outward ministries, programs, and buildings, we must first unify our hearts. True structural unity is impossible without spiritual unity. Let us break up the hardened ground of past divisions, clear away the rocks of hesitation, and choke out the thorns of anxiety about the future. As we nurture this soil, we also look to the future through our Generation to Generation Campaign. We continue to ask for your prayerful participation in this vital effort. Thank you deeply to all who have already made a financial or prayerful commitment. To those who are still considering how to participate, thank you for your openness. May God continue to abundantly bless you and your families.

As we continue this synodal journey of restructuring, let us cultivate a patient, receptive, and loving environment. By remaining rooted in Christ, supporting our campaign, and listening deeply to one another, the seeds we plant today will yield a bountiful harvest for generations to come.

Querida familia parroquial,

En el Evangelio de este domingo (Mateo 13:1-23), Jesús comparte la Parábola del Sembrador y la Semilla. Nos recuerda que la Palabra de Dios da fruto dependiendo del estado de la tierra. Como parroquia unida apenas hace tres años, este mensaje habla directamente de nuestro camino actual.

La semana pasada tuvimos nuestra segunda reunión sinodal. Gracias a todos los que se ofrecieron para escuchar, participar y discernir. Juntos, estamos mirando con honestidad nuestra nueva realidad y discerniendo cómo reestructurar nuestra parroquia para servir mejor a Dios y a nuestra comunidad. Para construir un futuro próspero, debemos asegurarnos de que nuestra comunidad sea la "tierra fértil" de la que habla Jesús. Antes de poder reestructurar con éxito nuestros ministerios, programas y estructuras externas, primero debemos unificar nuestros corazones. La verdadera unidad estructural es imposible sin unidad espiritual. Rompamos el terreno endurecido debido a las divisiones pasadas, despejemos las rocas de la duda y cortemos las espinas de la ansiedad por el futuro. Mientras cuidamos esta tierra, también miramos hacia el futuro a través de nuestra campaña Generación a Generación. Seguimos pidiendo su participación en este vital esfuerzo. Les agradezco de todo corazón a todos los que ya han hecho un compromiso financiero o de oración. A quienes aún están pensando cómo participar, gracias por su apertura. Que Dios continúe bendiciéndolos abundantemente a ustedes y a sus familias.

Mientras continuamos este camino sinodal de reestructuración, cultivemos un ambiente paciente, receptivo y amoroso. Permaneciendo arraigados en Cristo, apoyando nuestra campaña y escuchándonos profundamente unos a otros, las semillas que plantemos hoy darán una cosecha abundante para las generaciones venideras.

Drodzy Parafianie!

W Ewangelii na tę niedzielę (Mt 13, 1-23) Jezus opowiada przypowieść o siewcy i ziarnie. Przypomina nam, że Słowo Boże przynosi owoc w zależności od stanu gleby. Jako parafia zjednoczona zaledwie trzy lata temu, to przesłanie odnosi się bezpośrednio do naszej obecnej drogi.

W zeszłym tygodniu odbyło się nasze drugie spotkanie synodalne. Dziękujemy wszystkim, którzy zgłosili się do słuchania, uczestnictwa i rozeznawania. Razem szczerze badamy naszą nową rzeczywistość i rozeznajemy, jak zrestrukturyzować naszą parafię, aby lepiej służyć Bogu i naszej wspólnocie. Aby budować pomyślną przyszłość, musimy zadbać o to, aby nasza wspólnota była „żyzną ziemią”, o której mówi Jezus. Zanim będziemy mogli skutecznie zrestrukturyzować nasze posługi, programy i struktury zewnętrzne, musimy najpierw zjednoczyć nasze serca. Prawdziwa jedność strukturalna jest niemożliwa bez jedności duchowej. Rozbijmy utwardzony grunt stworzony przez dawne podziały, usuńmy skały wątpliwości i odetnijmy ciernie niepokoju o przyszłość. Pielęgnując tę ziemię, patrzymy również w przyszłość poprzez naszą inicjatywę „Pokolenie po Pokoleniu”. Nadal prosimy o Wasz udział w tym ważnym przedsięwzięciu. Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy już zobowiązali się finansowo lub modlitewnie. Tym, którzy wciąż rozważają, jak wziąć udział, dziękuję za otwartość. Niech Bóg nadal obficie błogosławi Was i Wasze rodziny.

Kontynuując tę synodalną drogę restrukturyzacji, pielęgnujmy cierpliwą, otwartą i pełną miłości atmosferę. Pozostając zakorzenionymi w Chrystusie, wspierając naszą kampanię i uważnie słuchając siebie nawzajem. Nasiona, które dziś zasiejemy, przyniosą obfite plony dla przyszłych pokoleń.

¿POR QUÉ DEBERÍA HACER UN COMPROMISO DE DONACIÓN?

Gracias a las familias de nuestra parroquia que han participado en la campaña De generación en generación. Debido al apoyo inicial, nuestra parroquia ha recaudado **\$256,090** de **25 Compromisos** para el **32%** de nuestra meta. Tenemos **\$543,310** que quedan por recaudar para apoyar a nuestra parroquia y necesidades mayores de la Iglesia.

Sólo a través de la generosidad de todos nosotros podemos ser verdaderamente exitosos. Usted puede hacer la diferencia al donar lo que sea adecuado para su hogar. Así como hemos sido bendecidos de generaciones anteriores de feligreses, aprovechemos esta oportunidad para transmitir las bendiciones que hemos recibido para fortalecer a la próxima generación de católicos.

1. **Por favor considere en oración qué donación es adecuada para usted y su familia**
2. **Haga su mejor compromiso de donación de cinco años a la campana**
3. **Devuelva su formulario de compromiso a la parroquia**

Sepan que el que siembra mezquinamente, tendrá una cosecha muy pobre; en cambio, el que siembra con generosidad, cosechará abundantemente. Que cada uno dé conforme a lo que ha resuelto en su corazón, no de mala gana o por la fuerza, porque Dios ama al que da con alegría.

2 Corintios 9:6-7

NUESTRAS PRIORIDADES

- Mejorar los Lugares de Culto
- Reparación y Reutilización de Edificios de Misión
- Invertir en el Ministerio y la Evangelización

...GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL

PARROQUIA SAN JUAN BOSCO-SANTIAGO APÓSTOL

PROXIMAS REUNIONES: CAMINO SINODAL

RESTRUCTURA-COMPROMISO-ACOMPANAMIENTO

**VEN, ESCUCHA, Y APORTA
¡SIGAMOS CAMINANDO JUNTOS!**



"Apasionados de Jesucristo, dedicados a los jóvenes"



MARTES 4 DE AGOSTO | 7:45PM

LUGAR: IGLESIA SAN JUAN BOSCO

Convocatoria especial para catequistas, líderes de ministerios de evangelización, líderes de pastoral juvenil, y grupos parroquiales, y para todos los bautizados.

COMUNIÓN-PARTICIPACIÓN-MISIÓN

SJBCHICAGO.ORG

ORACIÓN PARA NUESTRO ENCUENTRO SINODAL

(Para rezar durante las reuniones de planeación parroquiales y de grupos)

Señor Jesús, Tú que enviaste a Santiago Apóstol a evangelizar y también enviaste a San Juan Bosco a ser apóstol de los jóvenes para llevar alegría y esperanza, míranos hoy reunidos en Tu nombre en esta comunidad de San Juan Bosco-Santiago Apóstol. Te damos gracias por el don de la Comunión, por llamarnos a ser un solo cuerpo en el Bautismo. Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nuestra Participación sea sincera, humilde y llena de escucha. Ayúdanos a discernir con valentía los pasos para nuestra Misión, rompiendo barreras y sanando nuestras heridas causadas por la indiferencia, para que como parroquia seamos signo de Tu amor en el mundo.

Que, a ejemplo de San Juan Bosco y Santiago Apóstol, sepamos caminar junto a los demás construyendo una parroquia donde todos se sientan en amados.

¡Espíritu Santo, ilumina nuestro discernimiento! Amén.

PRAYER FOR OUR SYNODAL MEETINGS

(To pray during our planning at our parish and groups meetings)

Lord Jesus, You who sent St. James the Apostle to evangelize and also sent St. John Bosco to be the Apostle of the young people to bring joy and hope, see us gathered today in Your name in this community of St. John Bosco-St. James. We thank you for the gift of Communion, for calling us to be one body in Baptism. Send your Holy Spirit upon us so that our Participation may be sincere, humble, and full of listening. Help us to courageously discern the steps for our Mission, breaking down barriers and healing our wounds caused by indifference, so that as a parish we may be a sign of Your love in the world.

Following the example of St. John Bosco and St. James the Apostle, may we know how to journey together with others building a parish where everyone feels loved.

Holy Spirit, illumine our discernment! Amen.

MODLITWA ZA NASZE SPOTKANIE SYNODALNE

(Do odmawiania podczas spotkań parafialnych i grupowych)

Panie Jezu, Ty, który posłałeś św. Jakuba Apostoła, aby ewangelizował, a także św. Jana Bosko, aby był apóstolem młodych, aby niósł radość i nadzieję, spójrz na nas dzisiaj, zgromadzonych w Twoim imieniu we wspólnocie św. Jana Bosko – św. Jakuba Apostoła. Dziękujemy Ci za dar Zjednoczenia, za powołanie nas do bycia jednym ciałem w Chrście. Ześlij na nas Twojego Ducha Świętego, aby nasze Uczestnictwo było szczere, pokorne i uważne. Pomóż nam z odwagą rozeznawać kroki naszej Misji, przełamując bariery i lecząc rany spowodowane obojętnością, abyśmy jako parafia byli znakiem Twojej miłości w świecie.

Obyśmy, idąc za przykładem św. Jana Bosko i św. Jakuba Apostoła, umieli iść ramię w ramię z innymi, budując parafię, w której każdy czuje się kochany.

Duchu Świętym oświecaj nasze rozeznanie! Amen.

Dear Parish community of St. John Bosco - St James, thank you so much for your love, care and support. This year as a deacon in the parish was a blessing. Thank you especially for the many prayers for me and my ordination and those who were able to be present for my ordination and first mass. It was overwhelming to turn around after I was vested as a priest and to see you all there supporting me. Thank you to all who in different ways helped to make these celebrations so beautiful. Know of my prayers for you all and continue to pray for me. God bless you all.

Fr. Tom Junis, SDB

Querida comunidad parroquial de San Juan Bosco - Santiago Apóstol, muchas gracias por su amor, cariño y apoyo. Este año como diácono en la parroquia ha sido una bendición. Gracias especialmente por las numerosas oraciones por mí y mi ordenación, y a quienes pudieron estar presentes en mi ordenación y mi primera misa. Fue conmovedor verlos a todos allí, apoyándose, después de haber sido revestido como sacerdote. Gracias a todos los que, de diferentes maneras, contribuyeron a que estas celebraciones fueran tan hermosas. Sepan que rezo por todos ustedes y que sigan rezando por mí. Que Dios los bendiga.

Padre Tom Junis, SDB

Please visit our website at sjbchicago.org to view photos of Fr. Tom Junis Thanksgiving Mass.

Por favor visita nuestro sitio web en sjbchicago.org para ver fotos de la Misa de Acción de Gracias del Padre Tom Junis.



CAMP DON BOSCO

Here's week one and week two Campers & Counselors of the week, plus more fun activities that are going on at camp.



Visit our Instagram page at [campdonbosco_symchicago](https://www.instagram.com/campdonbosco_symchicago) to see all the fun activities going on at camp.

Visita nuestra página de Instagram en [campdonbosco_symchicago](https://www.instagram.com/campdonbosco_symchicago) para ver todas las actividades divertidas que están ocurriendo en el campamento.



Celebracion del Dia de los Abuelitos

18 de Julio 2026

10:00 AM – 2:00 PM

**Afuera del Patio del centro de
Domingo Savio en San Juan Bosco
2250 N. Mcvicker Ave
Chicago, IL. 60639**

**Todos los Abuelitos estan
cordialmente invitados a una
mañana de Desayuno
Juegos, Musica, Baile y
Mucha Diversion**



ST. JOHN BOSCO - ST. JAMES PARISH SOCCER & VOLLEYBALL TOURNAMENTS



AT ST. JAMES CHURCH

5730 W. FULLERTON AVE.

**SATURDAY JULY 25TH
8AM-12PM**

YOUTH DIVISION (AGES 9-13)

HIGH SCHOOL DIVISION (AGES 14-18)

ADULT DIVISION (19 +)

Run. Jump. shout. but do not sin

volleyball

FERNANDO 708-731-6440

SOCCER

MANUEL 773-598-0890



ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO

ST. JAMES FEST

NOCHE DE CONCIERTO



**DJ
GABRIEL ESHEL**



Voces de Alabanza RccH

Evento al aire libre
St. James: 5730 W. Fullerton Ave.
Chicago IL 60639

Entrada Gratis | 6:30pm - 10pm | Tendremos venta de Comida

Julio 25, 2026 | Mas Info : (773) 622-4620



ST. JOHN BOSCO
ST. JAMES PARISH
SALESIANS OF DON BOSCO

St. James Fest 2026

Sunday July
Domingo Julio
Niedziela Lipiec

26²⁰ 26

9:00am - 9:00pm



2pm-3pm



Georg'Z



5:20pm-6:20pm



3:40pm-4:40pm



6:50pm-8:50pm



5730 W. Fullerton Ave. Chicago

+ Info: (773) 622-4620

St. John Bosco-St. James Parish
A 3-DAY RETREAT FOR YOUNG ADULTS (18-32)

ENCOUNTER JESUS

HEALING. CHANGE. BELONG.



**JULY 31 –
AUGUST 2, 2026**

3 DAYS THAT CAN CHANGE EVERYTHING.



HEALING ENCOUNTER WITH JESUS

Experience His love that
heals the past, restores
your heart, and gives
you hope.



CHANGE IN HEART

Let God transform you
from the inside out and
give you a new purpose
and direction.



BELONG TO A COMMUNITY

Find authentic friendships,
support, and a place
where you truly belong.



YOU ARE NOT ALONE.

Whatever you're facing—
anxiety, depression, addiction,
loneliness, trauma, or feeling lost—
Jesus meets you
right where you are.

There is healing. There is hope. There is a place for you.



STARTS AT 5PM
FRIDAY, JULY 31, 2026



VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE, CHICAGO, IL 60639
773-413-7530
youthministry@sjbchicago.org

Come as you are.

Leave transformed.

ENGLISH & SPANISH
EVERYONE IS WELCOME.

FAITH. HOPE. HEALING. PURPOSE. COMMUNITY.



Parroquia San Juan Bosco-Santiago Apostol

Retiro de Parejas

Fecha: 7, 8 y 9 de Agosto 2026

Lugar: Parroquia San Juan Bosco– San Santiago Apóstol

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL 60639

**“Se unirán hombre
y mujer y los dos
serán uno solo”.**

Genesis 2:24

Cupo limitado

Donación: \$160

por pareja

No Rembolsable

Para mas información:

Edgar y Elda

773-425-6814

Alfonso y Teresa

773-289-2392

Ivan y Elizabeth

773-216-8152

Retiro Dirigido por

Misioneros Católicos de Jesús y María



**St. John Bosco - St James
Religious Education**

REGISTRATIONS

The Whole Month of July & August

to register, please visit the office

Monday-Friday 9:00am-4:00pm

Saturday 9:30am-4:30pm

- **FIRST COMMUNION PREPARATION** (ages 7 and up, two year program.)
- **Confirmation for teens** (our program consists of a TWO-YEAR process; teens should be 12 years old or first year in high school.)
- **RCIA** - who needs the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, Eucharist (this includes Children, Teens and Adults).)

REQUIREMENTS FOR REGISTRATION

- **FIRST COMMUNION** -BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE
- **CONFIRMATION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE, FIRST COMMUNION CERTIFICATE
- **RCIA** - BIRTH CERTIFICATE

TUITION FEE FOR 2026-2027

\$150-FOR ONE CHILDREN
\$225 - FOR TWO CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)
\$300 - FOR THREE OR MORE CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)



**FOR MORE INFORMATION PLEASE
CALL 773-836-2413**

**San Juan Bosco- Santiago Apostol
Educacion Religiosa**

INSCRIPCIONES

El mes de Julio y Agosto

Para inscribirse, por favor, visite la oficina,

Lunes-Viernes 9:00am-4:00pm

Sabado 9:30am-4:30pm

- **Preparación para la primera comunión** (mayores de 7 años, programa de dos años)
- **Confirmación para jóvenes** (El programa consiste en dos años; los jóvenes deben tener 12 años o estar en su primer año de secundaria.)
- **RCIA** - Para los que necesitan los sacramentos de iniciación (Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.)(Esto incluye niños, jóvenes y Adultos).

REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION

- **Primera Comunión** -Certificado de Nacimiento y Certificado de Bautizo
- **Confirmación**-Certificado de nacimiento, certificado de bautizo y CERTificado de Primera Comunión.
- **RCIA** - Certificado de Nacimiento

Colegiatura 2026-2027

\$150-POR UN NIÑO
\$225 -POR DOS NIÑOS (SOLO HERMANOS)
\$300 - POR TRES O MAS NIÑOS(SOLO HERMANOS)



**Para más información por
favor llamen al :
773-836-2413**

St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



Saturday/Sábado/Sobota **July/Julio/Lipiec 11, 2026**

8:00am – Reunión de Caridades de Cristo Resucitado– SJB Savio Center
10:00am – Reunión de Célula Divina Misericordia – SJB Church Room
12:00pm – Bodas Colectivas – SJB Church
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
9:00pm – Adoración Nocturna – SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela **July/Julio/Lipiec 12, 2026**

10:00am– Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim –SJB Church
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia

Monday/lunes/Poniedziałek **July/Julio/Lipiec 13, 2026**

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunión de Grupo 34 de los Jueves – SJB Savio Center
7:00pm – Clases de Biblia – SJ Rectory Hall
8:00pm – Circulo de Oración Renovación Carismática – SJB Iglesia

Tuesday /Martes/Wtorek **July/Julio/Lipiec 14, 2026**

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunion de Grupos Parroquiales – SJ Rectory Hall
7:00pm – 9:00pm– Circulo de Oración Renovación Carismática– SJ Iglesia

Wednesday/Miércoles/Roda **July/Julio/Lipiec 15, 2026**

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
8:00pm – 9:30pm – Reunión de Lideres de Renovación Carismática – SJB Church
8:00pm – 9:00pm – Reunión de Caridades de Cristo Resucitado – SJB Casa Lupita
8:00pm – Young Adults Bible Study – SJ Valdocco
8:00pm – Reunion de ADMA – SJB Casa Lupita Conference Room

Thursday/Jueves/Czwartek **July/Julio/Lipiec 16, 2026**

9:00am – 4:00pm – Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Reunión de Grupo La Búsqueda – (Alpha) – SJB Casa Lupita
7:45pm – 9:00pm – Adoración Eucarística – SJB Iglesia
6:00pm – Reunión de líderes de Renovación Carismática – SJ Rectory Hall

Friday/Viernes/Piątek **July/Julio/Lipiec 17, 2026**

9:00am – 4:00pm – Last day of Camp Don Bosco – SJ Valdocco
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia
7:00pm – Friday Night Youth/Teen Boys & Girls Ages 13+ – SJ Valdocco
7:30pm – Renovación Carismática Jóvenes Adultos – SJ Rectory Hall

Saturday/Sábado/Sobota **July/Julio/Lipiec 18, 2026**

8:00am – Reunión de Caridades de Cristo Resucitado– SJB Savio Center
10:00am – 2:00pm Celebración Día para los Abuelitos – SJB Savio Center
10:00am – Reunión de Célula Divina Misericordia – SJB Church Room
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia

Sunday/domingo /Niedziela **July/Julio/Lipiec 19, 2026**

10:00am– Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim –SJB Church
6:00pm – Rosario en Español – SJB Iglesia

CAMP DON BOSCO

5-WEEK PROGRAM:
JUNE 15 - JULY 17, 2026
9:00 AM - 4:00 PM
REGISTRATION FEE:
\$25 NON-REFUNDABLE
WEEKLY TUITION: \$100

REGISTER ONLINE HERE

SCAN QR CODE

REGISTRATION IS OPEN
MONDAY - FRIDAY
9:00 AM - 4:30 PM

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE
CHICAGO, IL 60639

Phone/WhatsApp: 773-413-7530
www.sjbchicago.org/camp-don-bosco

Catholic religious environment supervised by Salesian priests and young adult staff—weekly fun themes, Holy Mass, lessons in faith, sports, games, swimming, field trips, LEGO robotics, arts & crafts, 3-D printing, and more...

CAMP DON BOSCO

5 SEMANAS:
15 JUNIO - 17 JULIO 2026
9:00 AM - 4:00 PM
CUOTA DE:
\$25 NO REEMBOLSABLE
MATRICULA SEMANAL: \$100

REGÍSTRASE EN LÍNEA AQUÍ!

ESCANEE QR CODIGO

INSCRIPCIÓN ABIERTA
Lunes - viernes
9 AM - 4:30 PM

VALDOCCO YOUTH CENTER
2441 N. MENARD AVE
CHICAGO, IL 60639

Telefono/WhatsApp: 773-413-7530
www.sjbchicago.org/camp-don-bosco

Ambiente religioso católico supervisado por sacerdotes salesianos y personal adulto joven: temas divertidos semanales, Santa Misa, lecciones de fe, deportes, juegos, natación, excursiones, robótica LEGO, artes y manualidades, impresión 3D y más...

ST. JOHN BOSCO - *Mass Intentions*

Saturday, July 11th 2026

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Yoshio Galván, ✠ Ricardo Moreno
Por la salud de Sergio García
Acción de gracias por Josefina González

Sunday, July 12th, 2026

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— ✠ Hilda Vázquez, ✠ Alejandro Mota
✠ Margarita Quintanar
Almas del purgatorio
Acción de gracias por la Divina Misericordia

9:30—

11:00— ✠ María de la luz Onofre, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Joel Contreras
✠ Ricardo Moreno
Almas del purgatorio

1:00—

7:00— ✠ Haydee López

Monday, July 13th 2026

8:00— Blessings for Rev. Jose Antonio Delgado

7:00— ✠ Kelvin Jamil Chauca, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Ricardo Moreno
✠ Luz María Patiño, ✠ José Villagomez
✠ José Carmen Patiño
✠ Enriqueta Martínez y la familia Martínez

Tuesday, July 14th 2026

8:00— For the health of Alicia Campuzano

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Addry Miguelina de Jesús Severino
✠ Ricardo Moreno, ✠ Nhora Gómez

Wednesday, July 15th, 2026

8:00— For the health of Brody

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Charlie Pérez, ✠ Enrique González
✠ Ricardo Moreno
Acción de gracias por Rigoberto Campuzano, y
Enriqueta Hernández

Thursday, July 16th 2026

8:00— For Vocations

7:00— ✠ Raul Ángel y Florencia Ángel
✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Ricardo Moreno
Por la salud de Stephanie Oliva

Friday, July 17th, 2026

8:00— Blessings for Marcelino Lagunas

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Mayra Arroyo, ✠ Isabel Lorenzo
✠ Carlos González, ✠ Ricardo Moreno

Saturday, July 18th 2026

7:00— ✠ Teodosa Pérez Cruz, ✠ Epitacio Moreno
✠ Ricardo Moreno, ✠ José Merced Delgado
✠ Oscar Omar Blanco

Sunday, July 19th, 2026

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00— ✠ Guillermo Velasco
Almas del purgatorio

9:30—

11:00— ✠ Phyllis Ciffone, ✠ Teodosa Pérez Cruz
✠ Epitacio Moreno, ✠ Ricardo Moreno, ✠ Gervacio Martínez
✠ Ascencion y Anacleta Terrazas, ✠ Joel Contreras
✠ José Ángel Martínez, ✠ Awilda Ortiz Mercado
✠ Feliz Bonet Jr.

1:00— ✠ Lucia Robledo, ✠ Ernesto Vázquez, ✠ Diana Rodríguez
✠ Oscar Blanco

7:00— ✠ Heydee López

ST. JAMES - *Mass Intentions*

Saturday, July 11th, 2026

5:00 —

Sunday, July 12th, 2026

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30— za tych co nieustannie polecają w Eucharystii dusze swoich bliskich, pamiętają o wydarzeniach z ich życia, niech Maryja razem ich wspomaga

9:00— **PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30— ✠ Mirosława Owczarek w siódmą rocznicę jego śmierci, dar modlitwy eucharystycznej od szwagra, niech żyje teraz pośród zbawionych

12:00— ✠ Agustin Marquez
Por la salud de Angelita Matias
Acción de gracias a Jesús y María
Acción de gracias por Laura Matias
Por el bienestar de Patricia Failon, Miranda Fotis,
María Zarate, Arijeta Ajrulla, y Rosa y Margarita

Monday, July 13th, 2026

8:00—

Tuesday, July 14th, 2026

8:00—

Wednesday, July 15th, 2026

8:00— Przez wstawiennictwo św. Józefa za tych co wspomagają ofiarami i dobrymi uczynkami to dzieło, aby uczcić dzień patronalny świętego Jakuba

Thursday, July 16th, 2026

8:00—

Friday, July 17th, 2026

8:00—

Saturday, July 18th, 2026

5:00 — ✠ María Cordova

Sunday, July 19th, 2026

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30—

9:00— **PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30—

12:00— ✠ Jesús Mancilla Jr.

St. John Bosco-St. James Parish
Sunday Offering
June 27 – June 28, 2026

7:00PM	\$664.00	26 Envelopes	SJB
5:00PM	\$125.00	11 Envelopes	SJ
7:30AM	\$334.00	20 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,268.00	47 Envelopes	SJB
9:00AM	\$488.00	32 Envelopes	SJ
9:30AM	\$1,449.00	34 Envelopes	SJB
10:30AM	\$445.00	23 Envelopes	SJ
11:00AM	\$2,021.00	51 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,374.00	61 Envelopes	SJ
1:00PM	\$998.00	40 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,158.00	29 Envelopes	SJB

Total Sunday Collection...\$10,899.00
Cash..\$10,269.00 Checks..\$630.00
Envelope Families...991 Envelopes Received...374
Second Collection Peter's Pence...\$4,027.00



PARISH STAFF
SALESIANS OF DON BOSCO

Pastor Fr. Miguel A. Suarez, SDB
Director Fr. David Sajdak, SDB
Parochial Vicar/CYM Fr. Paul Chu, SDB
youthministry@sjbchicago.org

Paroquial Vicar Fr. Timothy Ploch, SDB
Paroquial Vicar Fr. Mirosław Pieprzyc, SDB
Paroquial Vicar Fr. Ky T. Nguyen, SDB

Deacon Simon Anguiano
Deacon Victor Moreno
Deacon Orlando Perez

Parish Secretary Rosa I. Mata
secretary@sjbchicago.org

Communications Evelyn Acevedo
communications@sjbchicago.org

Business Manager Nohemi Garcia
businessmanager@sjbchicago.org

Religious Education Office:
CRE Felicitas Santillan
Office Manager Rosa I. Mora
Secretary Marcela Guerrero
religiouseducation@sjbchicago.org